

UTTAN ÚR HEIMI

Hevði lagt Estoniu

Fyrrverandi svenski sjóferðslueftirlitsmaðurin Bengt Erik Stenmark sigur nú, at hevði hann fingið boð um brekini við ferjuni Estoniu, hevði hann givið reiðarin-um boð um at leggja skipið.

Vanlukkukvöldið royndu svenskir eftirlitsmenn at fáa fatur á Bengt Erik Stenmark, sum var á ráðstevnu í Íslandi, men tað eydnaðist teimum ikki at fáa samband við hann. Svensku eftirlitsmenninir, sum vóru í Tallin í Estlandi, høvdu funnið fimm brek umborð á Estoniu, sum lá við bryggju har, men teir høvdu ikki myndugleika at leggja skipið. Nakrar tímar seinni sakk Estonia. Bengt Erik Stenmark sigur, at høvdu eftirlitsmenninir í Tallin fingið fatur á sær og greitt frá brekunum við ferjuni, hevði hann sýtt henni at fara frá bryggju hetta kvöldið.

Frágreiðingin, sum teir svensku eftirlitsmenninir skriv-aðu eftir at hava kannað Estoniu í havnini í Tallin, visti á 17 brek við ferjuni. Fimm teirra vóru so álvarssom, at ferjan átti ikki at fingið loyvi at fara frá bryggju.

USA hevur lykilin

Skulu viðurskiftini millum USA og Norðurkorea fáast aftur í rættlag, eru tað amerikanarnir, sum skulu slaka. Tað sigur norðurkoreanska stjórnin, sum vil vera við, at tað er USA, sum hevur lykilin til at loysa kreppuna.

- USA eigur at vísa politiskan vilja til at broyta tann figgindaliga sinnaða politikkin imóti Norðurkorea, tí einans á tann hátt ber til at loysa ósemjuna, so altjóða samfelagið aftur kann kenna seg trygt, stóð í einari kunngerð frá norðurkoreansku stjórnini í gjár.

Týsdagin settust amerikanskir og norðurkoreanskir embætismenn við samráðingarborðið í Beijing í einari roynd at loysa ósemjuna um ta norðurkoreansku kjarn-orkuverkætlanina. Ruusar hava ávarað um, at viður-skiftini á Koreanesinum eru sera spent, og at okkurt munagott má koma burtur úr samráðingunum, skal sleppast undan einari vanlukku.

Rakar franskar vørur

Amerikansku höttanirnar um at revsa Frakland fyri móstøðu tess imóti krígunum í Irak eru nú farnar at gera vart við seg, og altamt fleiri franskar fyritøkur kæra seg um, at tær kenna avleiðingarnar.

Eisini franskar fyritøkur í USA kenna sviðan av fronsku krígs móstøðuni. Ein fyritøka í New York, sum innflytir franskt vín, sigur, at solan í mars var eina hálva millión dollarar minn enn vanligt, og ein onnur fyritøka, sum innflytir innbúgv úr Fraklandi til USA, kærir seg um, at solan er minkað 30 prosent.

Vínfyritøkan í New York hevur skrivað Jacques Chirac, forseta bræv, har hon biður forsetan gera sitt til at bota um viðurskiftini við USA. Nógv bendir eisini á, at franska stjórnin roynir at tekkjast amerikanarunum. Í hvussu er hevur Frakland rættiliga óvantað tikið undir við amerikanska uppskotinum um at seta ST-til-tøkini imóti Irak úr gildi.

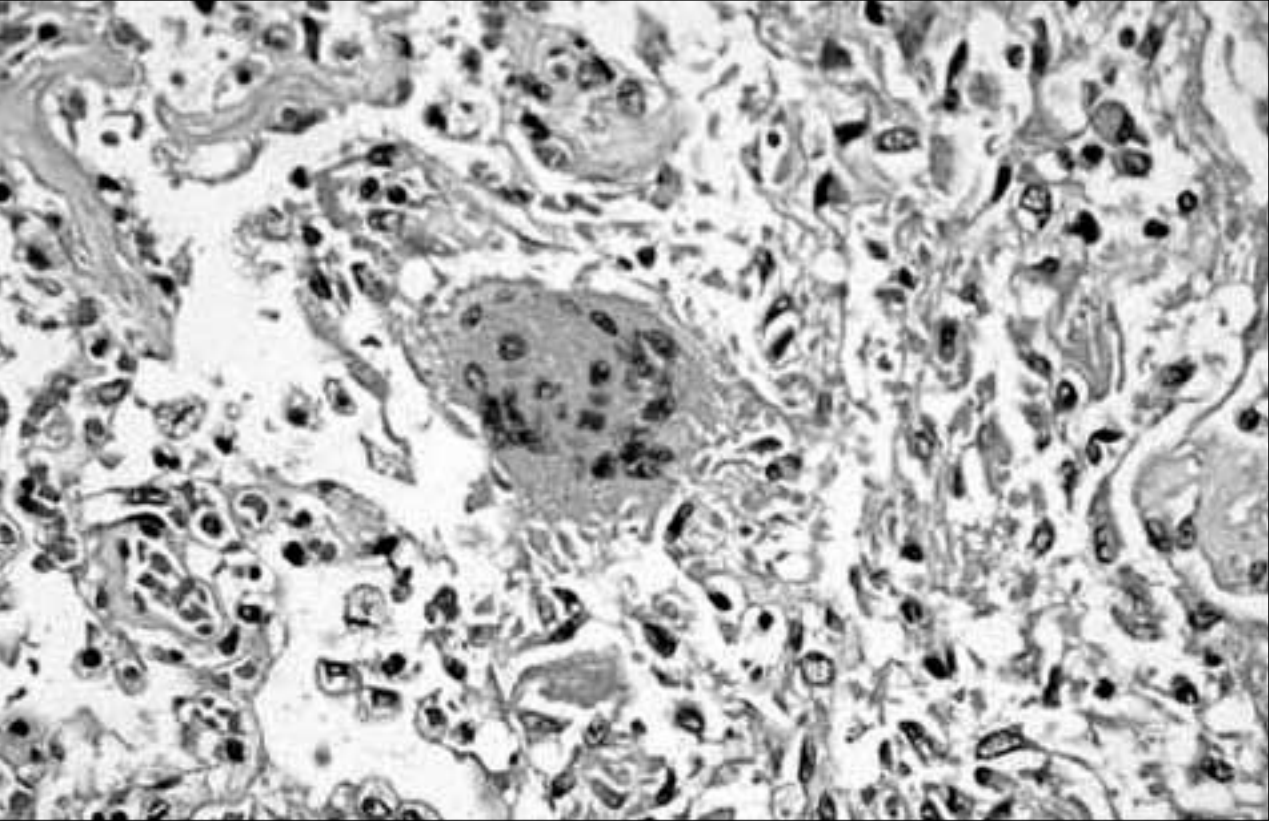
Norðmenn størst lønarhækking

Ein stovnur, sum hevur eftirlit við lønarvøkstrinum í Evropa, sigur í einari nýggjari frágreiðing, at norsku løntakararnir vóru teir, sum høvdu teir størsta reallónarvøksturin í fjør.

Frágreiðingin sigur, at reallónarvøksturin var 4,7 prosent í Noregi í fjør, og tað var nógv meiri enn í eitt nú ES-londunum. Til sammetingar nevnr stovnurin, at real-lónarvøksturin í Svøríki var 1,0 prosent í fjør, í Finnlandi var hann 0,3 prosent, og í Danmark var als eingin realløn-arvøkstur, stendur í frágreiðingini. Næststørsti vøksturin í Evropa var í Luxembourg, har hann var 2,2 prosent.

Sambært sáttmálunum fingi norðmenn 5,5 prosent lønarhækking í fjør, meðan meðal lønarhækkingin í Evropa var 3,5 prosent. Ein orsök til tann lutfalsliga stóra vøksturin í norsku reallønini var, at meirivirðisgjaldið á matvørum lækkaði í Noregi í fjør, samstundis sum prívøksturin var ógvuliga lítil.

SARS er vandameiri enn eyðkvæmi og Saddam Hussein



SARS-virusið er ein størri höttan imóti Vesturheiminum, enn Saddam Hussein nakrantíð var, sigur ein enskur viruserfrøingur

SARS-virusið er vandameiri enn eyðkvæmi og onnur vir-ussløg, tí tað breiðir seg lættliga og sera skjótt.

SARS
Arni Joensen

- Kanska var Saddam Husein vandamikil fyri Vesturheimin, men vit kunnu í øllum førum staðfesta, at SARS-virusið er ein mun-andi størri höttan, enn

irakski leiðarin nakrantíð hevur verið.

Tað sigur enski viruser-frøingurin Patrick Dixon. Hann visir á, at SARS breið-ir seg sera skjótt. Eru 1.000 fólk smittað í einum býoi, kunnu vit rokna við, at talið er tvifaldað eftir fjúrtan døgum, sigur hann. Var talan um eyðkvæmi, hevði tað tikið tvey ár, áðrenn talið á smittaðum varð tvifaldað, sigur Patrick Dixon.

Hann starvast á London School of Economics, men er útbúgvin lækni og hevur í fleiri ár kannað smittu-sjúkur og teirra ávirkan.

Hann heldur, at politikarar-nir eiga nú at siggja vandan við teirri nýggju sjúkuni.

- Hetta er ikki longur bara eitt mál hjá heilsu-myndugleikunum í teimum einstøku londunum. Leið-ararnir í Vesturheiminum eiga at seta seg saman fyri at finna eina felags manna-gongd fyri, hvussu sjúkan skal basast, sigur Patrick Dixon.

Sjálvur heldur hann, vandin fyri, at SARS kann gerast ein heimsumfatandi umfarssjúka er stórur.

- SARS breiðir seg frá einum persóni til annan, og

eingin hevur nakran heilivág til at forða hesum. Ein kann verða smittaður uttan at hava havt nakað samband við smittuberan, tí smittan er virkin í 24 tímar. Tað ber als ikki til at samanbera SARS við eyðkvæmi. Vandin fyri at fáa eyðkvæmismituna er so lítil, at tú kanst fáa blóð frá einum HIV-smittaðum heilar 200 ferðir uttan at fáa smittuna. Tá vit tosa um SARS, er myndin ein heilt onnur. Tær nýtist bert at seta teg í ein stól, sum ein SARS-smittaður sat í dagin fyri. Tað er nóg mikið, sigur Patrick Dixon.

Hermenn og tíðindafólk ræna í Irak

Tollararnir í fleiri amerikanskum flog-havnum hava lagt hald á pengar, máln-ingar og annað, sum hermenn og tíðinda-fólk hava rænt í Irak.

IRAK-KRÍGGIÐ
Arni Joensen:

Tað størsta kvetið gjørdu tollararnir í Dulles-flog-havnini í Washington, tá teir komu fram á heilar tólv málningar umframt fleiri aðrar virðismiklar lutir, sum stavaðu úr Irak, og sum ein av teknkarunum hjá sjón-

varpsstöðini Fox hevði tikið heimaftur við sær.

Amerikansku tollararnir siga, at málningarir hingu í einari av borgunum hjá Sad-dam Hussein, og teknikarin er nú skuldsettur fyri smugling og fyri at hava logið fyri myndugleikunum. Harafturat er vandi fyri, at hann missir arbeiðið.

Samstundis hava amerik-ansku hernaðarmyndug-leikarnir ilgruna um, at fyra amerikanskir hermenn hava stolið fleiri hundrað-túsund dollarar í Bagdad. Sambært sjónvarpinum CNN funnu hermenninir pengarnar undir einari hús-arannsókn heima á nøkrum av meðarbeiðarunum hjá Saddam Hussein.

Eisini er ein amerikansk-ur hermaður lagdur undir at hava smuglað fleiri gyltar Kalashnikov-byrsur úr Irak. Byrsurnar vórðu funnar í Heathrow-floghavnini í London, og á pappirunum stóð, at tær skuldu til eina herstöð í amerikanska stat-inum Georgia. Amerik-ansku myndugleikarnir halda, at ein av teirra her-monnum hevur verið uppi í málinum, og tað verður nú kannað.

Samstundis hava hernað-armyndugleikarnir boðað frá, at teir umhuga at biðja ta serligu hernaðarløgregl-una kanna víðfjørið hjá øllum teimum amerikansku hermonnunum, sum koma aftur úr Irak.

Tað eru ikki bert her-menn, sum royna at leggja inn undir seg aftan á krigg-ið í Irak. Umframt teknik-aran hjá Fox hava amerik-ansku tollararnir skuldsett fimm tíðindafólk fyri at hava roynt at smuglað virðislutir úr Irak til USA. Millum annað hevði ein tíðindamaður hjá blaðnum Boston Herald ein irakskan málning í víðfórnum, tá hann kom heimaftur.

Amerikansku myndug-leikarnir leggja dent á, at eingin av teimum stolnu lutunum stavar frá tí stóra fornminnissavninum í Bag-dad, sum varð illa herjað av ránsmonnum.



UTTAN ÚR HEIMI

Mannarættindi hava vánalig kor

Í gjár endaði tann 59. ST-ársfundurin um heimsins mannarætt-indi. Tey, sum halda eitt vakið eyga við mannarættindunum, halda, at tað gongur ikki tann rætta vegin, heldur tvørturímóti. Og ársfundinum kom lítið burturúr.

MANNARÆTTINDI
Arni Joensen

Meðan amerikansk og bretsk flogfør bumbaðu Irak, sótu umboð fyri 53 lond í einum fundarhøli í Geneve og umrøddu altjóða mannarættindi. Bumburnar fingi kortini ikki fundar-fólkið at seta viðurskiftini hjá irakska sivilfólknum á dagsskránnu.

Tað er tí ikki Irak, sum stendur eftir sum tað, ið hendi á fundinum hesaferð. Heldur er tað ein jánkaslig samtykt um mannarættind-ini á Kuba. Costa Rica legði fram eitt uppskot, har sagt varð, at altjóða samfel-agið stúrdi fyri gongdini á Kuba, og at teir politisku fangarnir har eiga at verða latnir leysir alt fyri eitt. USA tók undir við uppskot-inum, men meirilutin av teimum 53 londunum feldi tað.

Ístaðin samtykti fundurin eitt annað uppskot, sum Peru, Nicaragua og Urug-uay lögdu fram saman við deydø og avrættaðir beinan-vegin. Altjóða mannarætt-indafelagsskapir siga, at kanningarnar hjá ákæru-menninir sleppa ikki hagar. Hann sigur samtyktina vera



uppílegging í innanhýsis kubansk viðurskifti.

Castro nýtti høvi

Orsøkin til at Kuba gjordist miðdepilin í orðaskiftinum í Geneve var, at kubanska dómsvaldið hevur júst vænd imóti krígunum í Irak. Onnur halda, at Fidel Castro stúrir fyri einari meiri harðrændari amerik-anskari kós móttegis Kuba, tí Washington hevur ikki dult fyri, at navnið á Castro stendur á sama lista, sum Saddam Hussein stóð á. Tí valdi Castro heldur at gera bart, áðrenn tað eydnaðist amerikanarunum at skipa eina veruliga andstöðu á

og verjan í rættarhølinum var so sum so.

Tey atfinningarsomu halda, at kubansku mynd-ugleikarnir nýttu til høvi at sleppa sær av við nakrar av sinum argastu móttstöðu-monnum, nú heimsins eygu vóru vænd imóti krígunum í Irak. Onnur halda, at Fidel Castro stúrir fyri einari meiri harðrændari amerik-anskari kós móttegis Kuba, tí Washington hevur ikki dult fyri, at navnið á Castro stendur á sama lista, sum Saddam Hussein stóð á.

Tí valdi Castro heldur at gera bart, áðrenn tað eydnaðist amerikanarunum at skipa eina veruliga andstöðu á

oynni.

Sæð við stuttskygdum eygum er tann demokrat-iska andstöðan á Kuba tap-arin í fyrsta umfari, men tað kann væl henda, at mannarættindanevndin hjá ST verður tann stóri tapar-in, tá saman um kemur. Tað halda í hvussu teir báðir stóru mannarættindafelags-kapirnir, Amnesty Inter-national og Human Rights Watch, sum nú rópa varsko.

Nú krevja teir stóru mannarættindafelagsskapir nir, at londini, sum hava sæti í nevndini, eiga at sópa fyri egnum durum og halda

Kravdu USA uppi

Harafturat hava fleiri al-tjóða víðurkendir fjølmiðl-ar víst á, at fleiri av teimum londunum, sum eru sett at

verja mannarættindini, eru millum tey fremstu, tá tað ræður um at bróta hesi somu rættindi. Tað eigur í hvussu er at elva til álvars-sama umhugsan, at Libya, sum ikki júst er kent sum nakað undangonguland innan mannarættindi, situr í formansstólinum í altjóða mannarættindanevndini í hesum døgum.

Nú krevja teir stóru mannarættindafelagsskapir nir, at londini, sum hava sæti í nevndini, eiga at sópa fyri egnum durum og halda samtyktirnar um manna-rættindini. Alt annað er ein háðan imóti heimsfelags-skapinum ST og hansara grundreglum og tekur alla virðing undan felagsskap-inum, siga teir. Kríggið í Irak gjordi, at politikkur kom uppi, tá fundurin í Geneve skuldi taka støðu til mannarætt-indini á Kuba. Argentinski forsetin, Eduardo Duhalde, helt tað vera duplutmor-alskt at fordøma Kuba og ikki USA. Tað sama søgdu aðrir latínamerikanskir leiðarar, sum vanliga verða roknaðir sum Kuba-vinir, teirra millum Lula í Brasil og Chavez í Venezuela. Teir vildu heldur ikki fordøma Kuba og lata USA sleppa undan. Úrslitið varð, at eingin varð fordømdur.

Smáu londini missa ávirkan í ES

Bæði ES-nevndin og ES-tingið halda, at tey smáu limalondini í samveldinum fara at missa ávirkan, verður uppskotið um ein ES-forseta samtykt.

ES-BYGNADUR
Arni Joensen

Tað er fyrrverandi franski forsetin, Valery Giscard d'Estaing, sum er komin við uppskotinum um eina felags forseta, ið skal koma ístaðin fyri verandi skipan við formansskapi, sum limalondini skiftast um hvørt hálvár. Giscard d'Estaing er formaður í einari nevnd, sum fyrireikar ta fyrstu grundlógina hjá samveldinum. Eftir atlan-ini skal uppskotið leggjast

fyri limalondini í juni.

ES-nevndin heldur lítið um uppskotið. Hon heldur, at skipanin við einum forseta afturat nevndini fer at elva til eina uppافتur størri umsiting, samstundis sum valdið hjá nevndini verður skert.

Heldur ikki ES-tingið er serliga fegið um forsetauppskotið. Har halda tey, at skipanin við einum forseta fer at skerja valdið hjá ES-

nevndini og tinginum, sam-stundis sum tey smáu lond-ini fara at fáa minni ávirkan.

Á toppfundinum í Athen í síðstu viku vísu 18 av teimum 25 londunum for-setauppskotinum aftur. Ser-liga tey smáu londini stúra fyri, at teirra ávirkan verður skerd munandi, um skipan-in við skiftandi formans-skapi verður tikin av.

Valery Giscard d'Estaing sigur, at tað letur seg ikki

gera at varðveita skipanina við skiftandi formansskapi, tá limalondini verða 25 í tali frá 1. maí næsta ár, og hann fær stuðul frá teimum størstu limalondunum, Týsklandi, Bretlandi, Frak-landi, Italia og Spania. Giscard d'Estaing visir á, at meirilutin av fólknum í ES búgva í hesum fimm lond-unum, og tí heldur hann, at teirra áskoðan eigur at vera avgerandi.

Eftir uppskotinum skulu ríkis- og stjórnarleiðarnir velja forsetan, sum skal sita í hálvtríðja ár. Hann skal leiða og fyrireika allar toppfundir, samstundis sum hann skal vera almenna andlitið hjá ES móttegis umheiminum. Nakað úttin-andi vald fær hann tó ikki.